

- Fața I a extrasului -

1	STAT ÉTAT COUNTRY	ROMÂNIA	2	SERVICIUL DE STARE CIVILĂ SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL DE CIVIL REGISTRY OFFICE OF
3	EXTRAS AL ACTULUI DE CĂSĂTORIE EXTRAIT DE L'ACTE DE MARIAGE EXTRACT FROM MARRIAGE REGISTRATION			Nr. N° No.
4	DATA ȘI LOCUL CĂSĂTORIEI DATE ET LIEU DU MARIAGE DATE AND PLACE OF THE MARRIAGE		JO MO AN 	
	5	SOȚ MARI HUSBAND	6	SOȚIE FEMME WIFE
7	NUME ÎNAINTE DE CĂSĂTORIE NOM AVANT LE MARIAGE NAME BEFORE THE MARRIAGE			
8	PRENUME PRÉNOMS FORENAMES			
9	DATA ȘI LOCUL NAȘTERII DATE ET LIEU DE NAISSANCE DATE AND PLACE OF BIRTH		JO MO AN 	JO MO AN
10	NUME DUPĂ CĂSĂTORIE NOM APRÈS LE MARIAGE NAME FOLLOWING MARRIAGE			
11	ALTE MENȚIUNI CU PRIVIRE LA ACT AUTRES ÉNONCIATIONS DE L'ACTE OTHER PARTICULARS OF THE REGISTRATION			
12	DATA ELIBERĂRII, SEMNĂTURA, SIGILIUL DATE DE DÉLIVRANCE, SIGNATURE, SCEAU DATE OF ISSUE, SIGNATURE, SEAL		JO MO AN 	

SIMBOLURI/SYMBOLS/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ ΣΥΜΒΟΛΑ /SIMBOLI/SYMBOLEN/SIMBOLOS/ İŞARETLER /SIMBOLI- **Jo** : Zi / Jour / Tag / Day / Dia / 'Ημέρα / Giorno / Dag / Dia / Gün/ Dan- **Mo** : Luna / Mois / Monat / Month / Mes / Μήν / Mese / Maand / Mes / Ay / Mesec- **An** : An / Année / Jahr / Year / Año / Έτος / Anno / Jaar / Ano / Yil / Godina- **M** : Masculin / Masculin / Männlich / Masculine / Masculino / 'Απεν / Maschile / Mannelijk / Masculino / Erkek / Muški- **F** : Feminin / Féminin/ Weiblich/ Feminine/ Femenino/ Θήλυ/ Femminile/ Vrouwelijk/ Feminino/ Kadın/ Ženski- **Sc**: Separație de corp / Séparation de corps/ Trennung von Tisch und Bett / Legal separation / Separacion personal / Χωρισμός από τραπέζης και κούτσες/ Separazione personale/ Scheiding van tafel en bed / Separação de pessoas e bens / Ayrılık / Fizička rastava- **Div**: Divorț / Divorce / Scheidung / Divorce / Divorcio / Διαζύγιον / Divorzio / Echtscheidung / Divórcio / Boşanma / Razvod- **A** : Anulare / Annulation / Nichtigerklärung / Annulment / Anulacion /'Ακύρωσις / Annullamento / Nietigverklaring / AnulacSo / Iptal / Ponistenje- **Dm** : Decesul soțului / Décès du mari / Tod des Ehemannes / Death of the husband / Defunción del marido / Θάνατος του συζύγου / Morte del marito / Overlijden van de man / Óbito do marido / Kocanın ölümü / Smrt muža- **Df** : Decesul soției / Décès de la femme / Tod der Ehefrau / Death of the wife / Defunción de la mujer / Θάνατος της συζύγου / Morte della moglie / Overlijden van de vrouw / Óbito da mulher / Karının ölümü / Smrt žene- **Né/Née** : Născut-născută / Né-née/ Geborener-Geborene/ Born/ Nacido-Nacida/ Γεννηθείς-Γεννηθείσα/ Nato-Nata/ Geboren/ Nascido-Nascida/ Ndoğumdaki Soyadı/ Roden-Rodena- **CM** : Contract matrimonial/Contrat de mariage / Eheliches Güterrecht / Marriage contract / Contrato de matrimonio / Υαμικό σύμφωνο /Contratto di matrimonio / Huwelijkscontract / Convenção nupcial / Evlenme akdi / Bračno imovinsko pravo /

EXTRAS ELIBERAT ÎN APLICAREA CONVENȚIEI SEMNATE LA VIENA LA 8 SEPTEMBRIE
1976*

EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8
SEPTEMBRE 1976

EXTRACT ISSUED IN PURSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON
SEPTEMBER 8, 1976

AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄß DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8. SEPTEMBER
1976

CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENA EL 8 DE
SEPTIEMBRE DE 1976

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976

ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA IL 8
SETTEMBRE 1976

UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN
OP 8 SEPTEMBER 1976

CERTIDÃO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENCÃO ASSINADA EM VIENA AOS 8 DE
SETEMBRO DE 1976

VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARİHİNDE İMZALANAN SÖZLEŞME UYARINCA VERİLEN ÖRNEK
İZVOD IZDAT NA OSNOVU PRIMENE KONVENCIJE POTPISANE U BEČU 8 SEPTEMBRA 1976

1	Staat/ Estado/Κράτος/Stato/Staat/Estado/Devlet/Država
2	Standesamtsbehörde/ Registro civil de / Ληξιαρχική 'Αρχή του (ή τής ή τών)/Servizio dello stato civile/ Dienst van de burgerlijke stand van / Serviços do registo civil de / Nüfus İdaresi / Matična služba
3	Auszug aus dem Heiratseintrag Nr./ Certificación del acta de matrimonio N°/ 'Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξεως γάμου άρθ. /Estratto dell'atto di matrimonio n./Uittreksel uit de huwelijksakte nr./ Certidão do assento de casamento n./ Evlenme sicil örneği No./ Izvod iz matične knjige vjenčanih br.
4	Tag und Ort der Eheschließung / Fecha y lugar del matrimonio/ Χρονολογία και τόπος τελέσεως του γάμου / Data e luogo del matrimonio/ Datum en plaats van huwelijk/Data e lugar do casamento/Evlenme yeri ve tarihi / Datum i mesto zaključenja braka
5	Ehemann/ Marido/ Σύζυγος/Marito/Man/Marido/Koca/ Muž
6	Ehefrau/ Mujer/'Τυνή / Moglie/Vrouw/Muher/ Karı / Žena
7	Name vor der Eheschließung / Apellidos antes del matrimonio/Επώνυμον πρό του γάμου /Cognome prima del matrimonio/ Naam vóór het huwelijk /Apellidos antes do casamento/Evlenme öncesi soyadı /Prezime pre zaključenja braka
8	Vornamen/ Nombre propio/Όνόματα /Prenomi/Voornamen/ Nome próprio /Adi/İme
9	Tag und Ort der Geburt / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία και τόπος γεννήσεως / Data e luogo do nascita / Geboortedatum en plaats /Data e lugar do nascimento/ Doğum yeri ve tarihi / Datum i mesto rođenja
10	Name nach der Eheschließung / Apellidos después del matrimonio /Επώνυμον μετά τον γάμου /Cognome dopo il matrimonio/Naam na het huwelijk/ Apellidos depois do casamento / Evlenme sonraki soyadı /Prezime poste zaključenja braka
11	Andere Angaben aus dem Eintrag/ Otros datos del acta/Ετεροι έγγραφαι της πράξεως /Altre enunciazioni dell'atto/Andere vermeldingen van de akte/Outros elementos do assento/ İşleme ait diğer bilgiler /Drugi podaci iz izvoda
12	Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel/ Fecha de expedición, firma y sello/ Χρονολογία έκδόσεως, υπογραφή, σφραγίς / Data di rilascio, firma, bollo / Datum van afgifte, handtekening, zegel/ Data de emissão, assinatura, selo / Veriliş tarihi, imza, mühür / Datum izdavanja, potpis, pečat

*Conform articolelor 3, 4, 5 și 7 din prezenta Convenție:

- Înscrisurile sunt efectuate cu caractere latine de tipar; ele pot de asemenea să fie înscrise cu caracterele limbii utilizate la întocmirea actului, în temeiul căruia se eliberează extrasul.
- Datele sunt înscrise cu cifre arabe, indicând succesiv ziua, luna și anul. Ziua și luna sunt indicate prin două cifre, iar anul prin patru cifre. Primele nouă zile ale lunii și primele nouă luni ale anului sunt indicate prin cifre de la 01 la 09.
- Denumirea oricărei localități este urmată de denumirea statului unde această localitate este situată, când acest stat nu este cel în care extrasul este eliberat.
- Simbolurile Mar, Sc, Div, A, D, Dm și Df sunt urmate de data și locul producerii evenimentului. Simbolul Mar este urmat, în plus, de numele și prenumele soțului/soției.
- Dacă conținutul actului nu permite a completa o rubrică sau o parte a rubricii, acestea devin neutilizabile prin barare.
- Adăugarea unor rubrici sau simboluri este supusă acordului prealabil al Comisiei Internaționale de Stare Civilă.